

QUESTIONNAIRE ON NUMERALS

1. Adnumerative singular:

1.1. Paradigms of nouns with adnumerative (according to B6, B9)

1.2. Syntax

1.2.1. Verbal agreement

1.2.1.1. Present tense agreement

1.2.1.2. Past tense agreement

1.2.3. Adjective agreement: different combinations

[Excursus: The reflexive possessor *svoj*]

2. Greater adnumerative:

2.1. Paradigms

2.2. With adjectives

3. Non cardinal numerals

3.1. Collective numerals

3.2. Pronominal numerals

4. Special suppletive nouns

5. Other paradigms (many speakers)

6. Corpus of some free texts

1. (Lower) adnumerative :

1.1 Complete the paradygm of these nouns:

NOM	knj	ko'ni
ACC	ko'nja	
GEN	ko'nja	
DAT	ko'nju	
INSTR	ko'njom	
LOC	nad ko'nju na ko'nji	na konjax
ADN	2/3 ko'nji	

NOM	brat	bra'ti
VOC	brat!	
ACC	'brata	??
GEN	'brata	bra'tiv
DAT	'bratu	bra'tim
INSTR	'bratom	bra'tami
LOC	MISSING	MISSING
ADN	2 'brati, 3 bra'ti, 4 'brati	

Thanks to the comments by B9, the funny paradigm of **brat** just happens to be overabundance (not a real division). Same for **dub**. Yet, it is very mysterious that some have pointed out that division.

(B9 elicited)

U me'ne dva beztaljkovix 'sini (preferred, although B9 said you could also say *beztaljkovix si'ni*)

*Moji sr'ni prijezali.

NOM	Sin	
VOC		
ACC	'sina	
GEN	'sina	
DAT		
INSTR		
LOC		
ADN	2,3,4, si'ni//	

NOM	vouk	vou'ki
VOC		
ACC		
GEN		vou'kiv
ADN	2,3,4,	#vou'kej

NOM	'traxtor	traxto'ri
ACC		traxto'ri
GEN		traxto'rej
DAT		
INSTR	traxto'rom	
LOC	na 'traxtori	na traxto'rax
ADN	'traxtori	traxtoriv

NOM	'kɪstka	'kɪstɪ
ACC	'kɪstku	
GEN		kos'tej
ADN		

NEUTERS

(B6.23)

NOM	ve'dro	'vidra [B9, B21]
ACC	upala v ve'dro	
GEN	ve'dra	'vidjor
DAT		
INSTR	ve'drom	dvu0mja 'vidramɪ
LOC		
ADN	ve'drɪ	5 'vidjor

NOM	dɪ'tja	'dʒɪtɪ
ACC	dɪ'tja	
GEN	dɪ'tjatrɪ	de'tej
DAT	'dɪtjatrɪ	'dʒɪtjam
INSTR		
LOC		
ADN	dɪ'tjatrɪ	

NOM	pir'ije	'pɪrɪja/e?
GEN		pe'rm
ADN	2,3,4, ?	

NOM	'd(e)revo	
GEN		[5] drev; [mniha] drev
ADN	2,3,4, ?	[B5] 5 dere'vɪn ¹

It's a normal neuter noun, apparently.

1.2.Syntax

1.2.1.Number agreement:

(M) Situation: *There's lot of noise coming from outside, and so/e asks you to check what's going on.*

1 -*На двори грае одын хлопец*

2- **hrajutj** dva 'xloptsɪ

¹ But then as B6 explained, derevɪ0na is when the trees have been already cut.

4 -hrajutj

PL dzjiti na dvori 'hrajutj [B6] xloptsı hrajutj na dvori [B9]

(F) Situation: *You hear some music and someone knocks on your door, they ask you what's going on.*

1-На сулы колядуе одна дзівчына.

2- 2 dzjivtʃini koljadujutj.

4- koljadujutj.

(N) Situation: *Describe s/o's backyard*

1-Кай хаты в йыго ростэ однэ дэрэбо

2-dzvi 'derevi

3- 'derevi rostutj

PL mniha rostutj 'derevej|drevej

(M) Situation: *I need to get to Brest, but the journey is too long. You offer me an alternative.*

1-Одын **наш** хлопец йыздыт тры разы в ныділью ў Брэст

2- Dva 'nafı[x??] 'xloptsı prijazzajutj

PL- njakı 'xloptsı prijazzajutj

(F) Situation: *You see some light at your neighbour's, they ask you what's going on.*

1-Одна дзійка вышывае ручнікі.

2-dzvi dziutʃiny vıʃıvajutj

4 vıʃıvajutj

(N) Situation: *Some "opty" bring some good looking apples/eggs. You ask for the price.*

1-Однэ еблыко стоіть рубэл.

2-stojetj/atj dva ru'bli

4- stojetj/atj 4 ru'bli

1.2.1.2. Past tense with verbs (cf. aslo with 5 or 100). (B6.36)

Buti

(B6.27 00:22) U odnejez za'notʃini bu'lo dva si'ni.

B6.39.1,2

(M) Situation: *When I moved to Pinsk, I wasn't completely alone.*

1- За мною бул одын товарышкі (з Боданыўкы).

2- А шчэ со мною **було** і дві мойы товарышкі(Ф!) **було/булі** два сіны

(F) Situation: *The Nazi invaded the village and people had to hid in different places.*

1-Одна дзівчына була в погрыбе

2-Було/булію Шчэ дві дйывчыны было со мною.

5-було (булі) 5 дывок

1-Одна дйыўчына заховалася ў погрыб.

2-Дві (дйыўчыны) захава**лося** // два хлопцы захава**ліся**

PL-Мніга хлопцы похава**ліся** (B5)

Motion verbs

(M) Situation: *Yesterday there was a party in honour of those who returned from the army. How many boys did return?*

1- Вчора прыйшоў з армы одэн хлопец.

2-прышло/і

5- прышло/і

PL-Вчора прышлі з арміі нашы хлопцы.

(F) Situation: *Some girls study in the city but they came home yesterday.*

2- Вчора дві дйыкы прыйыхал**і/о** з горада.

(F) Situation: *Some girls went to Ukraine for a summer job. What happened to them afterwards?*

1-Одна дйыўчына вышла за Татара, //украинца//русского.

2-Дві дйыўчыны **выйшлі (вышло)**

5-Пят дйыўчын **вышло** (didn-t ask with i)

Robit

(M) Situation: You remember your time when you used to work in Moscow as a seller.

1- *За мною робыў* одын чоловік брыка.

2-Dva **ro'bito**

5-tfolvik toze **ro'bito** so mnoju

PL-njaki xloptsı **ro'biti**

(F) Situation: *Describe your school.*

1- У нашай школе **робыла** одна ўчытелка з Урайны.

2-У нашай школе **робылы** дзві ўчытелькі з Антополя.

5-**Ro'biti** pjatj tji'tjelok z Bresta [B9]

PL-njakyje ut0fılki **ro'biti**.

Kupiti

(M) Situation: *There used to be some abandoned houses in this road. I see them occupied now.*

1-Одын **мінчаньн** купыў дачу ў нас.

2-**Dvox** z Minska **ku'pili** [o also possible] xa'ti. || Dva **tfoloviki** ku'pili/o xa'ti;

[ALL SEEM EQUIVALENTS]

***dvox tfoliviki**

5-Pjat tfolvik **ku'pilo** [B9, says that nowadays people have started saying also **ku'pili**]

PL-(Some houses vs. These houses) *Tije ljudi* **ku'pili** (* ku'pilo) , njakije ljudy **kupili**

Kupiti

(F) Situation: *Everybody was commenting some funny news today at the post office.*

1-Одна жаночына купыла вобластную газету.

2-**Дві** жаночыны купы**лі** газеты./ эти купы**лі**/ некыйе купы**лі**

5- купы**лі**

PL- тые жаночыні купы**лі**.

Dasti/davati

(F) Situation: *I lost my wallet and I had no money to buy a ticket back home.*

1-Одна жоночына дала мні 3 рублі..

2-Дві **дали**

PL-(Some ladies in the station/Those ladies) некыйе жонкы **дали**

Poumi'ratı

(F) Situation: *Last winter was especially hard.*

1-Одна бабуля померла з холаду.

2-Дві бабы **померло**. Двое помэрло. Двох ...

5-5 баб померло/**i** з холаду.(when she didn't use the noun, she used- i).

PL- померло/i

Zahınutı

(M) Situation: *There was an accident and some people from our village died.*

2- Два хлопцы **загінулі(о?)** в аварыйы.

1.2.2. Adjectives (which cases do they allow?):

Adjective chain agreement (B6.30)

·Masculine:

-*Dva brata/i 'silnix (duzix) pojfli robiti na strojku*

> **dva 'duzix 'brati** pojfli na strojku ro'biti.

-*Ja batfu 'hetı dva bra'tı. Ja 'batfila dva 'duzix bra'tı*

-Dva 'doxtora zna'komix mniha zarobili z 'hetim likarstvom.

> **dva 'hetix... 'doxtori** zaro'bili na 'hetim likarstvom. [NOM PL doxta'ri]

> hetije dva zna'komije.... ***dva (znakomi'ja) doxta'ri**

·With interferences between the head and the target ('appositional adjectives') (B6.20)

-*Dva **takix xorofix bra'tı** (first rounds, last 'brati), pobrali dvux de'vok.* [B6.20 00:53 vol... BUT dva 'brati]

-*Tri **takix visokix 'xloptsi**, pojfli robiti v Militisju.*

-*Dzvi **takix xorofix 'dvki**, vıjsli za ba'hatix 'xloptsau.*

-*Tfatrı **takix 'filadkix svinej** vtekli z xli'ba u Manji.*

-*Tri **takix xorofix pufistix 'kifki**, u Mani.* (B6.20 02:58 [B9]!) +(B6.20 03:04 [B9]!) xo'rofıx pu'fist0yk 'tri 'kifki.

(B6.20 02:45 **tri 'kifki**)

·Appositions for describing feelings or attitudes of the subject: (B6.20) (B6.31)

-*Dva **nıvıdomix mıni xloptsau/... poprosılı fırofi.** [B5, Dva tfuzix (03:53)]*

(03:56 Dva nızna'komija 'xloptsi, ja ix i ni znaju)

[vol. B6.20 04:08 **dva xloptsau!!**]

-*V oblastnoj 'bolnıtsı znajfov tri znajomix mıni muziki, jaki pomo'hli dajstı do 'doxtora.*

(B6.20 05:27 [B9 speaking]) **Tri zna'komix 'xloptsi** mi pomo'hli v Breste znajty 'doxtara

(B6.20 05:37 [B6 speaking]) **Tri zna'komı(x?) 'xloptsi** mi pomo'hli zaj'tı do 'doxtara (*xloptsau)

-Tfatyri nividomix mini zantfını vajf'lı v podjezd.
>njakije dvi nizna'komije zo'notfını vojf'lı v po'jezd.

#-Dovhix tfatırı hodi tfakala muza z fronta. [Bad answer]
*Tfyri hod

-Vsi tri brati pirijixali v Ameriku.

·Quantifying adjectives (before the governing numeral): (B6.20)

-Tsilix tri dnji huljali vesilje. [B9]
-Vin piv tsilix tri pljafki somo'honki. [B9]
-Dovhix tfatırı hodi tfakala muza z fronta.??
#?Vsi tri 'brati pirijixali v Ameriku. [B9, B5, B6] 3 'brati; BUT [B9] vsi tri bra'ti!

·The adjective vsi governing the numeral phrase (does it block the agreement?): (B6.27)

#Vsi dva simi zkontfili na zolotuju midalj. [dva si'ni (00:13)]

The word o'baja seems more appropriate. (as a pronoun for the whole NP).

-Vsi tftiri 'brati zrobiti sis'tri vi'silje. [YES] (apparently accepted also bra'ti)
-Vsi tftiri 'simi za'hinuli na vojnji v jnji.
-Vsi tri 'simi ljubili brtsja.
-Vsi sem bratru zivutj u seli.
-Vsi tri 'sjostrı. [NOM PL: sjostrı]
-Vsi pjat 'sjostrı potfali fermu. (*vsi pjat sis'tri) Also said vsi pjat sis'tjor
- Vsi tri ses'tri perejixali v Ameriku (*vsix tri ses'tri/'sjostrı).
-Vsi tri bra'ti perejixali v Ameriku (*vsix tri bra'ti)

·Adjectives (possessors) before the governing numeral: [B6.32]

-Ji'ho tri bra'ti pohıblı(o) v a'variju.
-*Svoji tri sistri dohljadeli za ji'ho posle avariji. [*ji'ho??]
> dohljadeli jo'ho 'sjostrı; tftırı ses'trı> jo'ho tftırı ses'trı
-Mo'ji tftırı ko'rovi mniha moloko dajut.
-Jo'ho tri ko'rovi 'zdoxlo zimoju.
-Je'ji tri 'kuri bu'li ni'duzı i jajtes ne nes'li.
-Dzjrd bohatı. Ji'ho dva 'traxtori susim novije. [dva 'traxtori]

Other cases:

·Approximate quantity (by juxtaposition): (B6.33)'

-Zbiralı dva-trı vi'drı 'jahad, u tot djen.
>Mı na'bralı tri ve'drı. Mo 'bude dvi ve'drı.
-Tyl'ki dva-trı unutfnik... pajf'lı vutfytısja v Pinsk.[NOT GOOD ANSWER]
-Dva vnuki pojlo hutfytsja
-Pradavali 3-4 kilahram meda.???[NOT GOOD ANSWER]
3 kilohramı; [B5. 3 'kili]
-Praxadılı dva-trı kilometra jak da astanovki.[NOT GOOD ANSWER]
([NM SG] ki'lometer; [NM PL] ki'lometri; [16] ki'lometrau]) (B5; B23 [2, 3] ki'lometri)

[EXCURSUS: REFLEXIVE POSSESSOR] [B6.34]

-Navat svoji brati ni uznali jo^{ho}.

[B6.34 00:11] Jak po'pau v 'avariju, to i **svo'ji bra'ti** ni poz'nali.;

> [B6.34 00:25] (2nd round) jak po'pau v a'variju, to i **bra'ti svo'ji** ni poz'nali.

-Pojfov po^{hu}'ljatisja so svojimy dru'zjami.

>svojimi 'xloptsami

-Sistry svo'ji ni xotili s jim hovoriti.

[B6.34 01:00] Da u nas te'pera takija zi'vutj, ſto i **svo'ji sjostru** jiho ni 'xotfutj znati.

[01:09] (2nd round) [...] Jak to 'toze pjanitsa to jo'ho ni xotfutj 'znati **sjostru svo'ji**, ni 'xotfutj z jim hovo'ruti.

-Ja navat ni pomnju kak zvatj bratuv svojix. [Bad answer]

-Svoji sijos'tri dohljedali za ji^{ho} koli xvo'riv. [YES]

[01:55] xvo'riv, to **sjostru svo'ji** do'hljedali.

2. Greater adnumerative:

2.1. Paradigms: (B6.22)

NOM	ko'rova	ko'rovi	Milk of those	koro'vej
ACC			5	ko'riu [B9 instantly, B6 reacted after him and also said koriu]
GEN			7	ko'riu
INSTR			Many	koro'vej
LOC			100	ko'riu

NOM	pt'fo'la	'pt'foli	Honey of those	
INSTR			Many	[B9] pt'fiolj

[B9] said people don't count them when they are more than one attacking you. They would say **'hulja**. (B6.41)

NOM	'hulja	hu'li	5	hu'ljej; 'huljou
GEN		hu'liv/ hu'ljej		

NOM	'kura		Eggs from those	Ku'rej
ACC	'kuru		5	kur
GEN	'kuri	Ku'rej	7	Kur/ku'rej
DAT	'kuri	Ku'ram	10	Ku'rej/kur
INSTR			Many	Kur (ku'rej)
LOC			100	
ADN?	4 'kuri [ACC]		No	

NOM	svi'nja		'Svinji
ACC	Svi'nju		Svi'nej/ 'svinji
GEN	svi'nji		svi'nej [stress shift]
DAT			
INSTR			Svi'njami
LOC			
ADN?	2 svi'nji [B9]; 3 'svinji [B9], [B6] svi'nji		svi'nej *svinj

NOM	Bober	bo'bri
GEN		Bo'briu
ADN		Bo'brej/iv

NOM	'buljka	
GEN		5 'bulok, *buljkej

NOM	busjko	
GEN		5 bus'kiv [B6]; busj'kej [B9], also proposed 'busjkou
ADN?	2,3,4,	

2.2. With adjectives

-*Pjet filadkix/ije (tovstije/ix) korovı/korıv davali mniho molo'ka.*

-*V me'ne deset zırnix/je svinej/svinje.*

-*Ja der'zu 7 'malenkix/je kur/ı/ej.* [2] **Animacy.** Careful with young animal terms]

-*V hetom ho'du perufı klas tke potfa'lı pjat malenkix dtej.*

3. Collective numerals vs. Pronominal numerals (separate file)

4. Special paradigms (suspiciously suppletive)

B6.40.1-3	1	2,3	ACC SG	GEN SG	NOM PL	GEN PL
'sister' (B6.40)	ses'tra	ses'trı		ses'trı mojej	'sjostrı [*ses'trı]	
'young woman' (B6.41.1)	'djırtfına	'djırtfını				
'unmarried girl' (B6.41.1)	'djıruka	'djırukı			dev'kı/ dı'vkı	de'vok/ dı'vok
'child' (n) (B6.41.1)	(odne) djı'tja	djı'tjatrı	djı'tja	djı'tjatrı	'djıtrı (*djırtjatrı)	de'tej
'man' (B6.41.1)	tfolo'vık	tfolo'vıka/ı				5, mniha tfolo'vık;
'person' (B6.41.1)	tfolo'vık				'njakı ljuđı	mniha ludej
'Tatar' (B6.41.1)	ta'tarın (b5)	ta'tarını (b5)			ta'tarı	ta'tarınou (b5, b6, b21)
'pig' (B6.41.2)	sjıv'nja			to'jı sjıv'njı		
'feather'	pe'rına (f)	perı'nı	prı'rınu		'pırje/a	'pırja
'welly'	(odn) 'tjobot				'tjobotrı	tfo'bit
'bone' (f)	'kıstka		'kıstku		'kostı	kos'tej
'rush' (f)	tjırotına	tjıro'tını		tjı'rotu		tjıro'ta [b9] tjırotu [b6]
'owl' (f)	so'va	so'vı	so'vu	so'vı	'sovi	

5. Answers to other paradigms by multiple speakers

B6	One	Two	Three	Five	Many	NOM PL
----	-----	-----	-------	------	------	--------

Duck (f)	(f) hus 'katʃka	'katʃki	hu'sja katʃ'ki			katʃ'ki
Elk (m)	losj	'losja	3 'losja (later also 4) 4 lo'sja *tʃetvero			
Castor (m)	bo'ber			bo'broy		bo'brı
Frog (f)	lja'hufka	lja'hufki	lja'hufki	lja'hufok		lja'hufki
Kostj (f)		kostııı				
Butterfly (m)	mı'tjolka	22 mı'tjolki	3, 23 mı'tjolki	mı'tjolak		mı'tjolki
Cow (f)	ko'rova	ko'rovı	ko'rovı	10 ko'ryy	Ko'roy ko'ryy	ko'rovı
Bee (f)	ptʃo'la	ptsı'lı	3 o'si ptʃo'lı	10 ptʃıl	O'sej/os	'osi
Monkey (f)				6 mar'tıfok		mar'tıfki
Bison (m)		2 zu'bra	3 'zubra 4 'zubra			zu'brı
Stork (m)		busj'ka	busj'ka			
Horse (m)	kinj	Ko'nja *ko'nji	Ko'nja (3, 33) 33 'konı?, ko'njej?			
Dog	so'baka		so'baki			so'baki
Chicken (f)		'kurıtsı		6 'kurıts	ku'rej	
Wolf (m)		voy'ka *voy'ki		5 voy'ki0y	voy'ki0y	
Pig (f)			svı'nji #sorak tʃetvero	8 svi'naj		
Boar /male pig		2 kava'na	3/44 kava'na vıproy'ka	8 kava'noy		

Elephant (m)	slon	slo'na				slo'nr
	kos'tna	kos'tnr		kos'tyn0		'kostr

B7	2	3	5	Many	NOM PL
	bra'tr	bra'tr	10 bra'trv	bra'trv	
O'kenetjko (fi)okna	o'kenotjkr o'kontsr/a	ok'ni	vr'kon	vr'kon	
	fu'sja	fu'sja	fu'sej		'fusr
ptso'la	ptso'lr	ptso'lr	'ptfolej		
Vil	Para vo'lej	3, 4 vo'lr			
jaj'tse	ja'jtsi	ja'jtsi	ja'jtsiv		

B10	One	Two	Three	Five	Many	NOM PL
Duck (f)	'katjka	'katjkr	'katjkr			'katjkr
Elk (m)	losj	'losi	'losi			'losi
Castor (m)	bo'ber	bo'br	bo'br	bo'brej		bo'br
Frog (f)	'zaba	'zabr	'zabr	'zabej		za'br
Bone (m)	kostina (f)	kos'tnr	kos'tnr	kos'tn kos'tej (disliked)	'kutja kos'tej	'kostr
Donkey (m)		osj'lr	osj'lr			osj'lr
Butterfly (m)	ma'tlik	ma'tlikr	ma'tlikr	ma'tylikov		ma'tlikr
Cow (f)	koro'va	ko'rov	ko'rov	5/10 ko'rovej	koro'vej (B10.2.1 04:31) I asked twice and he always gave the same answers	koro'vr
Bee (f)	ptfo'la	ptfo'lr	ptfo'lr	5/10/20 'ptfolej		'ptfolr
Monkey (f)	mar'tjka	mar'tjkr	mar'tjkr	6 mar'tjok		mar'tjkr
Rooster (m)		'piynji	'piynji			'piynji
Bison (m)	zubr	zu'br	(3) zu'br (4) zu'br (he first said 'zubr)	5 zubrej		zu'br

Stork (m)	'busjko	'busjkı	4 'busjkı			
Horse (m)	konj	kon'ji	kon'ji			'koni (sounded palatalised after my suggestion)
Dog (m)	so'baka (m)	so'bakı	so'bakı	5 so'bakej	so'bakej	
Chicken (f)		'kurı		6 ku'rej	ku'rej	
Wolf (m)		voy'kı		5 voy'kıy	voy'kıy	voy'kı
Pig (f)		svi'ni	svi'ni	5 svi'nej (no palat)		'svinje/ı
Goose(m)						'husı
B11	One	Two	Three	Five	Many	NOM PL
Duck (f)	'katʃka	'katʃkı	'katʃkı			katʃ'kı
Elk (m)		'losı	'losı			'losı
Castor (m)	bo'ber	bo'brı	bo'brı	bo'brıy		bo'brı
Frog (f)	'zaba	'zabı	'zabı	5 'zabej		za'brı
Kostj (m)	kostj 'kıstka (f)	'kıstkı 'kostí	'kıstkı 'kostí	5 kostej		'kostí
Donkey (m)	o'sjol	osj'lı	osj'lı			
Butterfly (m)	ma'tıl	matı'lı	matı'lı	matı'lej		matı'lı
Cow (f)	koro'va	ko'rovı	ko'rovı	10 koro'vej (she first repeated B9's ko'rıy) B12- ko'roy	B12- ko'roy B11-ko'rovej koro'vej (after suggested by B9) ny'ma koro'vej (apparently suggested by me or B9)	koro'vı
Bee (f)	ptfo'la	ptfo'lı	ptfo'lı	10 'ptfolej	'ptfolej	'ptfo'lı
Monkey (f)	mar'tıʃka	mar'tıʃkı	mar'tıʃkı	6 mar'tıʃok		mar'tıʃkı
Rooster (m)		'piynji	'piynji			'piynji
Bison (m)	'zuber	B12:'zundra	B12:(4) 'zundra			'zundra
Stork (m)	'busjko	'busjkı	(4)'busjkı			
Horse (m)	kinj	kon'ji	kon'ji		'konej/ko'nej	'koni

					(after B9 suggesting both of them)	
Dog (m)	so'baka(m)	so'baki	so'baki	5 so'bakej	ACC PL: (B12.4b 00:12) so'bakiy	so'baki
Chicken (f)		'kuri		B12: 6 kur (after listening to B11, ku'rej) B11: 5 ku'rej, 6 ku'rej, ku'rej 10		'kuri
Wolf (m)		B11: 'voʏki B12: voʏ'ki	B12: 'voʏki	5 voʏ'kiy		voʏ'ki
Pig (f)	ACC SG: 'svinju	B12: svi'ni	svi'ni	5 svi'nej		'svinje
Hoose (m)						'husi

B11	One	Two	Three	Five	Many	NOM PL
Duck (f)	'katʃka	'katʃki	'katʃki			katʃ'ki
Elk (m)		'losi	'losi			'losi
Castor (m)	bo'ber	bo'brı	bo'brı	bo'brıy		bo'brı
Frog (f)	'zaba	'zabı	'zabı	5 'zabej		za'brı
Kostj (m)	kostj 'kıstka (f)	'kıstki 'kosti	'kıstki 'kosti	5 kostej		'kosti
Donkey (m)	o'sjol	osj'lı	osj'lı			
Butterfly (m)	ma'tıl	matı'li	matı'li	matı'lej		matı'li
Cow (f)	koro'va	ko'rovı	ko'rovı	10 koro'vej (she first repeated B9's ko'rıy) B12- ko'rov	B12- ko'rov B11-ko'rovej koro'vej (after suggested by B9) ny'ma koro'vej (apparently suggested by me or B9)	koro'vı
Bee (f)	ptʃo'la	ptʃo'lı	ptʃo'lı	10 'ptʃolej	'ptʃolej	'ptʃolı
Monkey (f)	mar'tıʃka	mar'tıʃki	mar'tıʃki	6 mar'tıʃok		mar'tıʃki

Rooster (m)		'piɣnji	'piɣnji			'piɣnji
Bison (m)	'zuber	B12:'zundra	B12:(4) 'zundra			'zundra
Stork (m)	'busjko	'busjki	(4)'busjki			
Horse (m)	knj	kon'ji	kon'ji		'konej/ko'nej (after B9 suggesting both of them)	'koni
Dog (m)	so'baka(m)	so'baki	so'baki	5 so'bakej	ACC PL: (B12.4b 00:12) so'bakiɣ	so'baki
Chicken (f)		'kuri		B12: 6 kur (after listening to B11, ku'rej) B11: 5 ku'rej, 6 ku'rej, ku'rej 10		'kuri
Wolf (m)		B11:'voɣki B12: voɣ'ki	B12: 'voɣki	5 voɣ'kiɣ		voɣ'ki
Pig (f)	ACC SG: 'svinja	B12: svi'ni	svi'ni	5 svi'nej		'svinje
Hoose (m)						'husi

B11-12	One	Two	Three	Five	Many
	<i>Brat</i>	'brati	bra'ti		
	'xlopjets	'xloptsi	'xloptsi		
	'okna	ok'ni	ok'ni	'vikon	

B13	One	Two	Three	Five	Many	NOM PL
Duck (f)	'katjka	'katjki	'katjki			kat'ki
Elk (m)	losj	2 'losi later 2 lo'si	3 'losi 4 lo'sja /lo'sji	50 'losjaj (B14)		'losi?
Castor (m)	bo'ber	bo'brɪ	bo'brɪ	bo'brɪɣ	bo'brɪɣ	bo'brɪ
Frog (f)	za'ba	'zabi	'zabi	'zabej		za'bi
Kostj (m)	'kɪstka	'kɪstki	'kɪstki	'kɪstoj		'kosti
Donkey (m)	je'jak	je'faki	je'faki			
Butterfly (m)	ma'tɪlik	ma'tɪ'liki	ma'tɪliki	ma'tɪlikoj		matɪ'ki, ma'tɪliki

Cow (f)	Ko'rova	ko'rovi	ko'rovi		kor'iv nema γ me'ne γ'fe ko'rovi	koro'vi
Bee (f)	ptʃo'la	ptʃo'li	ptʃo'li	10 ptʃo'lej	nyma 'ptʃolej	'ptʃoli
Monkey (f)	mar'tɪʃka	mar'tɪʃki	mar'tɪʃki	5! mar'tɪʃok		
Rooster (m)		'piɣnji	'piɣnji			
Bison (m)		zu'brɪ	(3) zu'brɪ (4) 'zubrɪ	5 zu'brɪγ		zu'brɪ
Stork (m)	'busjko	'buski	(4)'buski			
Horse (m)	kinj	ko'nji	kon'ji		20/30 ko'njiγ (B14)	
Dog (m)	So'baka (m)	so'baki	so'baki	5 so'bak		so'baki
Chicken (f)		'kuri		6/12 ku'rej	ku'rej	
Wolf (m)		'voɣki (after B9 suggesting it)	'voɣki	5 voɣ'kiγ	voɣ'kiγ	voɣ'ki
Pig (f)		svi'nji	svi'nji	5/6 svi'nej	Ny'ma =, ryzɪt svi'nej	'svinje

B17	One	Two	Three	Five	Many	NOM PL
Duck (f)	'katʃka	'katʃki	'katʃki			katʃ'ki
Elk (m)	losj	'losji				[ACC PL] lo'sjej
Deer(m)	o'lenj	o'lenji	o'lenji			
Castor (m)	bo'ber	bo'brɪ	bo'brɪ	bo'brej		bo'brɪ
Frog (f)	'zaba	'zabi		'zabej		
Kostj (m)	'kɪstka	'kɪstki	'kɪstki	'kɪstok		'kosti
Donkey (m)						
Butterfly (m)	matɪ'ljok	matɪl'ki	matɪl'ki	matɪl'kyɣ		matɪl'ki
Cow (f)		ko'rovi	ko'rovi	5 ko'row 10 ka'roy	ko'roy	
Bee (f)	ptʃə /rɪ'la	ptʃɪ/ə'li	ptʃɪ/ə'li	ptʃol (after B9's suggestion 'ptʃolej), 6 ptʃo'lej,	'ptʃolej	'ptʃoli

				20/10 'ptfolej		
Monkey (f)	'nalpa	'nalpɪ	'nalpɪ	(6) 'nalpej		'nalpɪ
Rooster (m)		ɸetu'xa	'pivnji		ɸitu'xəɸ 'piɸnjaj	'piɸnji
Bison (m)		'zubrɑ	'zubrɑ			zu'brɪ
Stork (m)	'busjko	'busjkɪ	'busjkɪ		busj'kej	
Horse (m)	konj	ko'nji		ko'njej	ko'nej	'konɪ
Dog (m)	so'baka (f)	so'bakɪ	so'bakɪ	(5) so'bakə		
Chicken (f) (B17.10 05:37)		'kurɪ		6 kur	kur	[ACC PL 'batfu ku'rej]
Wolf (m)	voɸk [ACC SG] voɸ'ka	'voɸkɪ	'voɸkɪ	voɸ'koɸ	voɸ'koɸ	voɸ'kɪ
Pig (f)		svɪ'nji	svɪ'nji	svi'njej	svi'nej	
Hoose (m)						ACC PL [hu'sjej]
Wild (boar)						[ACC PL] 'dikaj

Tor 1.52	NOM SG	2	3	4	5	Many	NOM PL
	K(o)'za	Ko'zɪ	Ko'zɪ	Ko'zɪ	'koz(ɪ)j	No number difference	
calf		Koz(l)i'nj eta					
frog	'ropuxa	'ropuxɪ	'ropuxɪ		[10] 'ropux		
house	'xata	'xatɪ	'xatɪ	'xatɪ	xat	Xat (*xa'tej)	
mouse	mɪɸ	'mɪɸɪ	'mɪɸɪ		'mɪɸij [recheck stress]		'mɪɸɪ
bee	Ptfo'la	Ptfo'li		Ptfo'li		[GEN PL] 'Ptfoɪj = nɪma *ptfɪl	'ptfoɪ

Z1	NOM SG	ACC SG	GEN SG	NOM DUAL	NOM PL	ACC PL
Sheep	o'vetʃka (F)		o'vetʃki Gen PL:		o'vetʃki	o'vetʃki

			z'ovetjek			
Owl	so'va	Ad'nu so'vu		Dvje 'sovi (Z2) dvi so'vi tri so'vi		Deržit tri so'vi (Z1, 2)
Pig				Troje svi'nej	'svinji	'Rižut 'svinej (Z1 /Z2) (YES)
Pigglet	<i>parasjonka</i>				porosju'ki	Porosju'kiw (Z2) poro'sjonki /poro'sjat(i) (Z1?)
Fly	'muxa	'muxu (z2)			'muxi	'muxi (Z2).. attention (Z1.9 7:23 u nas nima mu'xi)
Cow	ko'rova	ko'rovu	ka'rovi		ko'rovi	ko'rovi (Z1) ka'rov ko'riv (Z2)
Calf	ti'ljato	ti'ljonok	--- GAIZKI GALDETUTA		<i>Ti'ljonki</i> ti'lju'ki (Z2) ti'ljaka	ti'ljata(w) Ti'ljonki ti'lju'ki (z1) -iw(z2)
Bull	bu'haj	bu'haja	buha'ja		buha'ji	buha'jow
Oxen			vol'a		vo'li	Vo'li/ Va'low... (rethinks)
Fox	li'sa	li'su				Lisits (Z2) mnoho lisejtsi (Z2) 'Lisi (z1)
Hare	'Zajits (m); zaj'tfixa (f)	'zajtsa [zajtsa] (Z1, maybe due to the lack of teeth)	'zajtsa		'zajtsi	'zajtsuv (Z2)
Rabbit	'krulik	'krolika			'kruliki	'kroliki (Z1)? 'krolikow (Z1+/-, Z2)
Duck	'katfka (f) 'katfur (m)		dva 'katfki (Z1) Dvi 'katfki (z2) tri 'katfki		'katfki	katf'ki (z1.9 23:42)
Chicken		'kuri GEN PL: kur		Dvje 'kuri	'kuri	'kuri (Z1) (Z2) says you can use

						kurej as well (z.9.1 24:50)
Elk	lʷosʲ (m) lʷasixɑ (f)	lʷosʲɑ		Dva lʷosʲɑ	lʷosi	lʷosi (Z1?) lʷo'siv (Z2)
Bee	'ptʃola	'ptʃolu	Od'neji ptʃo'li GEN PL: 'ptʃol		'ptʃoli	'ptʃoli and 'ptʃolej (Z1)(Z1.9 29:10)
Wolf		'vowka			vow'ki	'vowkiw (Z1 and Z2)
Rooster			'piwnʲɑ	Dva 'piwni/ʲɑ= Tri 'piwnʲɑ	'piwni	'piwnʲiw
Mushroom	hriβ	hri'ba				hri'bow
Bat	-----	----- ru	-		Ru.... 'miʃi	(RU) 'miʃi litutʃiʃi
Mosquito	ku'mar	Kuma'ra	'kuma'ra GN PL: kuma'riw			Kuma'rriv (Z1&Z2) and kuma'rri
Horse	Konʲ		GEN PL: 'koniw	Dva ko'nj(a)i tri= 5 ko'nʲiv	'koni	Ko'nʲej & 'koni
Ponni	ʒiri'bjonok	ʒiri'bjonka			ʒiri'bjonki	ʒiri'bjonki? /aw
Lamb	Jag'njonok	Jag'njonka			Jag'njonki/ jag'njata	jag'njonki
Spider	pavuk	pavu'ka	pavu'ka		pavu'ki	pavu'kiv
Bison	[zubEr]					
Stark	'busʲko bus'tʃixɑ ?? azentua			2 'busʲka 5 busʲkovʲ??	'busʲki	
Goose (m)	hus (Z4)					'husi (Z4)

Z4	One	Two	Three	Five	Many	NOM PL
Duck (f)	'katʃka	'katʃki	'katʃki			katʃ'ki
Elk (m)	losj	'losja, dvoje	3'losja 'tʃetvero lo'siʲ	'pjatero...		'losi
Frog (f)	'zaba	'zabi	'zabi	'zab		za'bi
Bone (f)	'kistka	'kistki	'kistki	'kistok		'kosti (she first says 'kosti, and

Butterfly (m)	me'telık	me'telıka	Me'telıka/ 'troje me'telykyy	Pjatero... 5 me'telykyy	22, 23 me'telıka #dvatsatj dvoje, troje	Z1 repeats it) me'telıkrı
Cow (f)	ko'rova	ko'rovı	ko'rovı	'desetero/ 12/15/100 ko'rıy	ko'rıy	koro'vrı
Bee (f)	ptfo'la	Ptfo'lrı	ptfo'lrı	ptfil	ptfil	'ptfolrı
Monkey (f)	'maypa					bi'zjanrı
Bison (m)		'zubra (unclear strees)	'zubra (unclear strees)	'zubra (unclear strees)		'zubrı
Stork (m)	'busjko	'busjkrı	4 'busjkrı			
Horse (m)	kinj	dvoje ... dvoje 'konrı dva konja <i>dva ko'nji</i>	troje 'konrı ko'njiy	33 ko'nja/ tridtsat troje ko'njiv	mnoho 'konej/ko'ne j	'konrı
Dog (m)	so'baka (m)	dvoje so'bak	troje so'bak/ trı so'bakrı	pjetero so'bak	so'bak	
Chicken (f)		'kurı		6 kur	ku'rej	
Wolf (m)					voɣ'krıy	
Pig (f) (Z4.3 08:14)		svi'njrı	troje svi'nej	'vosmero svi'nej 44 svi'n <i>ji/ı?</i>	svi'nej	'svinji
STRESS PATTERN!						
Elephant (m)	slon	slo'na				slo'nırı

Virile nouns

B13-14	One	Two	Three	Five	Many	NOM PL
brother	Brat	'brata (B13) bra'tı (B14)	bra'tı			

	'xlopjets				
	'doktar				
house	'xata				
window		ok'ni	ok'ni		'vıkna

B21	SG	2	3	4	PLURAL
NOM		'brati	bra'tı	bra'tı (although last night she said the opposite)	
ACC		'dvux bra'tıy			
GEN					
DAT	'bratu	dvum bra'tam	trom bra'tam	tjiti'rom bra'tam	bra'tam
INSTR	s 'bratom				
PREP					

B21	2	3	4	PLURAL
NOM	'sını	sı'ni (later she said you cal say 'sını)	'sını (YES) (favourtite) although she first said sı'ni translating	sı'ni 7 sı'niy
ACC		trox sı'niy		pra sı'niy
GEN				
DAT	Po dva 'sını *po dvum sinam			
INSTR	S dvu'ma sı'nami	S trı'ma sı'nami she answered 3 instead	
PREP				

B21					
2	3	NOM PL	2	3	NOM PL
<i>Kup'tsı</i> poku'patelı	poku'patelı	1 poku'patel	u'tjyteli	ffffff	fffff
	'xloptsı	'xloptsı	muzy'kı	muzy'kı	[NOM SG mu'zyk]
doxta'rı	'doxtarı	doxta'rı	zeni'xı	zeni'xı	zeni'xı? 4 zeni'xı
'dzjidı 1 dzjid	3/4 'dzjidı		1 'dzjakto 2 'dzjatkı	3 'dzjaktkı	fff
xa'zjainı	xa'zjainı	xazjaje'va GEN SG: xa'zjaina		muɟ'tsını	

B21				PLURAL
NOM	'batjko			batj'kı
ACC				
GEN	'batjka			
DAT	Po 'batjkovi			
INSTR				
PREP				

T1	Two	Three	Four	NOM PL
NOM	'brata, 'bratı (after I suggested), later on he uses it in other 2 sentences dva ma'lodfix 'brata	bra'tı [in a text 'bratı and 3 'bratja] PL root?	'tjtırı 'brata	
ACC	Dva 'brata			

T1	Two	Three	Four	NOM PL
NOM	'sina	'sina	'sina	
ACC		'sina		

T1					
Two	Three/Four	NOM PL	Two	Three/Four	NOM PL

u'tfɪtɪlja				muʒ'tfjɪnɪ	
'xloptsə				pa'ruvka	

Tor1	Two	Three	Four	NOM PL
NOM	bra'tɪ (in a text text and later in el), 'bratɪ (elicited many times), dva bra'tɪ krasivɪx! (first), dva krasivɪx 'brata, dva 'menʃɪx 'brata, dva 'starʃɪx brata dva 'spravnɪx brata ['brave']	'bratɪ	'bratɪ (I think she said a)	
ACC	dva 'bratɪ			
GEN				
DAT	Dvum bra'tam	fɪtɪm trom 'bratam		bra'tam
INSTR				
PREP				

Tor1	Two	Three	Four	NOM PL
NOM	sɪ'nɪ o'boje sɪ'nɪ	sɪ'nɪ 'troje nɪpu'tjovɪx sɪ'nɪ		sɪ'nɪ
ACC				
GEN				
DAT	Dvom 'smam (unclear stress)16:30			'sɪnam (unclear stress) 16.35
INSTR		S trɪ'ma sɪ'namɪ dʒɪtj'mɪ	S tʃtɪr'ma sɪ'namɪ	sɪ'namɪ
PREP				

Tor 1					
Two	Three/Four	NOM PL	Two	Three/Four	NOM PL
'xloptsɪ	'xloptsɪ	'xloptsɪ	tʃolo'vɪkɪ		
u'tfɪtɪlja			muʒɪ'ka		muʒɪ'kɪ
dok'tora			ʒɪnɪ'xɪ	ʒɪnɪ'xɪ	ʒɪnɪ'xɪ
xo'zjaina		Xa'zjainɪ, xazjaje'va			

[Tor1.37]	2	3	4	NOM PL
NOM	Dvoje bra'ti/iŷ dva bra'ti; mo'ji dvox... dva'bratja, 2 'brati!! (she said it's correct), mo'ji dva 'brati, dva 'manŷix bra'tiŷ , [also accepted dva 'manŷi bra'ti]	'troje bra'tiŷ	4 bra'ti 4'brati?? [07:23]	Mo'ji bra'ti mo'ho muŷy'ka bra'ti, prijixali 'nafy 'bratja s 'tserkvi [11:40]
ACC				Jix rospridi'ljajut ŷ 'armiju 'brati
DAT	Dvum na primier 'bratjam, dvum 'bratjam	'hetim trom bra'tam; trom 'bratam (once), trom bra'tam	tŷati'rom bra'tam	Bra'tam, k 'bratjam 'nafym 'bratjam
INSTR	S dvi'ma bra'tamı			

[Tor1.37]	2	3	4	NOM PL
NOM		troje 'xloptsuŷ troje si'niŷ tri si'ni tri zdo'rovix si'ni.. 'sini zdo'rovix; tri 'zdorovi 'sini	'tŷetvero si'niŷ 'tŷtiri si'ni tŷtiri ni'ljudskix si'ni	si'ni nepa'sluŷni si'ni: dva pas'lufniŷ, a tŷtiri ni'pas'lufniŷ
ACC	2 si'ni			
DAT	Svo'jim dvum si'nam	Trom 'xloptsam	tŷti'rom si'nam	ŷsim si'nam
INSTR		S tri'ma si'namı svo'jimı	S tŷitir'ma, s pit'ma... dit'mı	

P1	Two	three	Four	NOM PL
NOM	bra'tı	'brata	bra'tı	
ACC	Dva 'brata (first said bra'ta, and self-corrected) *bra'tı			bra'tou
GEN				
DAT		Trom bra'tam		
INSTR				
PREP				

P1	Two	three	Four	NOM PL
NOM	'sma	'sma, (first 'sni) si'ni, 3 zda'rovija si'ni (*'si'ni) 3 n	'sni, si'na (first answers, later 'sma... thinks is more correct)(#si'ni)	
ACC				
GEN		do tro'jix...		
DAT		s tri'ma si'namı		'nafim bra'tam
INSTR				
PREP				
	O'badjva 'sma/ si'ni			

P1					
Two	three/Four	NOM PL	Two	three/Four	NOM PL
u'tfitelja			mu'f'fını		
'doxtori			zjeni'xi	3 kava'ljerı 4 zjeni'xi	
a'bodjva 'dzjeda			'xloptsı dvoje 'xloptsuu	'xloptsa	
xa'zajna		xazja'jeva			
	'pjanıtsı				

P2	Two	Three	Four	NOM PL
NOM	Dva bra'tı (in another ctx 'brati) dva 'starfıx 'brati, dva 'manfıx	'brati	'brati (also in texts)	
ACC	dva 'brata			
DAT		'fiatim trom bra'tam		

P2	Two	Three	Four	NOM PL
NOM		'sni (many times)	'sni	5 si'niu

		trı lasnjo'vatıx 'sını trı zdo'rovıe sı'nı		
DAT	S dvi'ma sı'namı			

P2					
Two	Three/Four	NOM PL	Two	Three/Four	NOM PL
'doxtorı	3/4 'doxtorı	GEN PL vra'tfıx	fı'tfıtelja/ nas'taunıka		
mu'tfıynı tfolo'vıki		[GEN SG tfolo'vıka			xazjaje'va

Z7	Two	Three	Four	NOM PL
NOM	Bra'tı (she said this tones of times), 'bratı 'hetıx dva xo'rofix 'brata *2 xo'rofix 'bratı	'bratı	'bratı	
ACC	dvux bra'toy			
GEN				
DAT	dvum bra'tam	'hetım trom bra'tam	tjete'rom bra'tam	
INSTR				
PREP				

Z7	Two	Three	Four	NOM PL
NOM	dva 'sına (and then 'sını) o'bydva 'sına dva sı'nı (later) later said *'sını	sı'nı (first said naturally) (first usı 3 sı'nı, later 'corrected': usı 3 'sına; usı 3 sı'novtsa); later proposed 'sını (and said *sı'nı) 3 'sına	sı'na later sı'nı	sı'nı (also in othr ctexts)
ACC				
GEN				
DAT	dvum pos'luznım sı'nam	trı zdo'rovıx(oy) 'sını [16:03]		
INSTR		So svo'jımı tro'ma sı'nami		
PREP				

(Z7.16 01:40) ı me'ne **tfo'tırı 'bratı**: 'dvoje zı'vut tut u se'lı... a dva zı'but u 'Pınsku

(Z7.16 14:08) 'hetı0x dva xo'rofix 'brata... 'zenılısja na 'hetıx dvux xo'rofix 'd3jıvtfıynax

*2 xo'rofix 'bratı

Z7					
Two	Three/Four	NOM PL	Two	Three/Four	NOM PL

Tfolo'vika (I..., although she self-corrects later on)	Trı muŕ'tfını/ trı tfolo'vika			'xloptsı	'xloptsı
u'tfıtelja			'doktorı 'doktora (2nd r)	4'doktora (2nd r) 3 'doktora	
zenı'xı	3/4 zenı'xı		'dzjida		
xa'zjajıma				muŕı'ka	

Z4	2	3	4	NOM PL
NOM	bra'tı (*brata) o'boje 'brata o'boje <i>bra'tı</i>	'troje bra'tıy	Mo'ji 4 bra'tı	
ACC	o'box bra'tıy dvox kra'sivıx bratıy			
GEN				
DAT	dvom bra'tam	'trom bra'tam	Tfaty'rom bra'tam	
INSTR				
PREP				

Z4	2	3	4	NOM PL
NOM	O'boje sı'nı (y?)	'troje sı'nyy		
ACC		trox sy'nyy		
GEN				
DAT	dvum slux'njanım sı'nam	trom njeslux'njanım <i>sı'nam</i>		
INSTR		S trju/o'ma sı'nami		
PREP				

Z4					
2	3	NOM PL	2	3	NOM PL
kup'tsi	'troje pokup'tsıv		u'tfıtelja		

	'troje 'xloptsıy	'xloptsı	'dvoje muftjyn		
'doxtori vra'tja		'doxtori	kava'ljerı	kava'ljerı 'troje 3, 4 zeny'xı	zen'xı kava'ljerı
'oba 'dzjida mo'ji; 'dvoje dzji'diy			'dvoje xazja'jry / dva xa'zjajna		xazj(a)je'va

Neuter nouns

T2, T7	2	3	4	PL
ok'no		T2 & 7: ok'ni		T2 & 7: 'okna T7: 5/many 'okon
Jaj'tsa (n) (T2) jij'tso (T7)	T2 & 7: jı'tsı			T2 & 7: 'jij'tsa/'jejtsa Di'sjatok jı'jets (T2)
'daravo (T2) 'derevo (T7)	Dvi dir'vını 2 'derva	Dir'vını 3 'derva	Dir'vını	'Dirva/'derva 5 Dir'ven (T7, T5) 'mniha dir'ven
ba'rılo	Ba'rıla (T7, T5)	Ba'rıla (T5)		Ba'rılo; 'mniho ba'rılo (T5), ba'rılov 'mniha (T7)
'jebliko (T2)	'jeblika (T2, T5)			'jeblika (T2, T7) [NOM] 'mniho 'jablık (T5), 'mniha 'jeblık (T2, T7), 'kofik 'jeblık (T7)
'jem(k)a -'whole' (T7)				
'oziro	O'zjora, later self- corrects 'ozira			O'zjora (T2, T5, T7) 'mniha o'zjor
'krislo	'krisla (T2, T7)			'krisla

Tor 1.27

1	2	3	4	5	NOM PL
'mistse/ 'mjesto	mis'tji	Mis'tji/ mjes'tje	mis'tje		'malo 'mistj [GEN SG]
	ok'na	ok'na		'okan	Nı od'nofo nı ma ok'na Na 'oknax

'jijtsa ji'jitfko GN SG jji'tsa	jij'tsi	jij'tsi		5 ja'jits [many] ji'jets	'je/ajtsa
'djerevo	'djereva, 'dereva			'mniho 'dereva	'dereva
bi'dro	bi'dra			mnifha 'bidjor	'Bjodra svi'njetfi
stifi'no	stifi'na			mnoho 'stjohon	'Stjohna svi'njanj
vi'dro	2 vi'dri	3 vi'dri	4 vi'dra *vi'dri, *vjodri	Mni'fa 'vidjor	Sta'rije 'vjodra
'krjeslo	'krjesla	'troje 'krjesol 23 'krjesla *dvatsat troje			
'pirje pi'ro; pi'rma (n) 'pjojofko	2 pi'rmi			5 pi'rin	
fnijz'do	fnijz'da busjlikovix	fnijz'da *fnjozdri; fnijz'di			'fnjozda *fnjozdri
busj'ko	busj'ki	busj'ki	busj'ka		busj'ki
'jebloko	'jeblika	'jeblika *'jebliki	'jeblika		'jeblika
'oziro	'ozira	'ozira	'ozira	5 o'zjor Nima 'ozira [SG]	o'zjora
'kaftan	'kaftani				
'frufa	'frufi				

TOR1.58				
NOM SG	Two-three	four	Five	NOM PL
Odne Di'tina (n)	Dvoje di'tej troje di'tej dvoje djetok	tjetvero ditej	mnoho di'tej	'djitj [djitj'mi INSTR]
jebliko	'Jebloke/'jebloki	'Jebloki/a		
busjljetko				
busj'ljetko	Bus'ljetki/a			
polje	[GEN SG: 'polja]			'poli
likarstvo	li'karstva	li'karstva		
(odne) Jij'tsa (n)	Jij'tsi [GEN SG: jji'tsa]	jij'tsi	ja'jits	'jejtsa

ʒiri'bjetjko (n)	ʒiri'bjetjka/ɪ	ʒiri'bjetjka/ɪ		ʒiri'bjetjki?
ti'ljetko (n)				
tjoloŋka	'tjoloŋki			

Other feminine

B21		2	3	4	PLURAL
NOM	dotʃka		dotʃki		

B21		2	3	4	PLURAL
NOM	ses'tra		ses'tri		

6. Corpus of free texts tokens with adnumerative forms and quantification

B7

(B7.3 00:01) Der'zali **koro'vi**, po **dzjvi ko'rovi**, vi'ki fiŋdo'vali [u...] '**svinje** bu'lo po '**troje**, kurej... use, use bu'lo

(B7.3 00:50) a u Poŋost vze 'vozom 'jizdili, **ko'njem**, po teje 'sino

(B7.4 01:35) **traxto'rami**, dav prisidatelj Kolxoza **traxto'ri** i privezli fieta use

(B7.5 00:32) **bu'lo** **pjatj 'bratjev** i ses'tra 'menʃtʃa, i ja, **dvi ses'tri** i pjat 'bratjev

(B7.5 00:56) tri na tri; **tri 'djrotʃni** i tri 'xloptsi.

(B7.6 00:15) i rutʃni'ki, kob bu'lo, rutʃni'ki, kob **bu'lo 24 rutʃni'ki**! Da, na stiljniko, kob **bulo** 12 tʃi 13.

(B7.6 01:57) use fili, i xa'zjainu ŋta'ni, **ruba'ʃki**, i njaki ni vidomo ŋtʃo.

(B7.6 03:06) poduʃki po'klali kob molodije **na poduʃkax 'sili oboje**

HL2, HL3, HL4

(HL2.0 01:07) a v jix si'tʃas **tʃetvero dit...** 'djetok, dva 'maltʃi0ka, dvi 'djevotʃki [HL2]

(HL3.0 00:16) i'mjeju svo'jix **sino'vjej tri, tri...** 'ʃtuki, tri sino'vaj, sino'vja [sic]. [probably he wants to say, that his kids are not his second wife's kids]

(HL3.0 00:40) **si'ni** [NOM.PL] i 'vnuki [HL3]

(HL2.10 00:40) tam si'djeli **dva 'njemtsau** [HL3]

(HL2.10 02:11) **no'fomi...** no'fami [HL3] [Seems to be 'self-correcting' his variety]

(HL2.11 00:12) **dva, tri 'mjetri** v ʃiri'nu [HL3]

(HL2.11 00:32) ʃnu'rok, ʃeto **dva-pjet 'metri...** [HL3]

(HL2.12.2 00:50) ja **dva 'klasa** u 'Polʃ:ji, 'polskix u'tʃilasja [HL2]

(HL2.14 00:12) **dva uro'zaj** [HL3]

(HL2.15.1 00:01) **dva 'paltsi** pozri'balo [HL4]

(HL2.15.2 00:06) pa'troni panaki'dali 'ʃeti **pa'tsan dva** [HL4]

(HL2.19 00:00) **pjatero di'tej, tri 'xloptsu, dvi 'djevotʃki** [HL4]

(HL2.26 00:07) i svadjba bu'la **tri dnja** [HL2]

(HL2.26 00:20) **tri dnja** bu'la 'svadjba [HL2]

(HL2.26 00:54) **po tri dnji** 'svadba bu'la [HL4]

(HL2.26 01:36) i tofi'di **po tri dnji** 'svadbi bu'li [HL4]

(HL2.29 00:21) u ko'zi **litr dva** molo'ka 'zauʃe 'jestj [HL3]

(HL2.32 00:53) 'paru 'dosok [HL3]

(HL2.35 00:19) od'na 'para busj'njej [HL3]

SPECIAL PL:

(HL2.1 02:42) i vo'ni vsje proʃbitje'ra [...] potʃti vsi sluʒiti'lja [HL2]

(HL2.3 00:19) **direv'ni** istʃeʃajut (he said twice direv'ni) [HL3]

(HL2.5 01:31) **tvo'ji si'ni, tvo'ji batj'ki** [HL3]

(HL2.7 00:03) 'buli xuto'ra [HL3]

(HL2.7 00:22) a **xuta'rov 'mnofo** bu'lo [HL2]

(HL2.16 00:19) 'ʃetj laʃe'rra... tofi'di nekix **laʃe'rov** ni bu'lo [HL4]

(HL2.20 01:11) a tej b **xazjejo'vam** [HL4]

GEN PL, ADNUMERATIVE PLURAL:

(HL2.1 00:41) 'stalo po dva, po tri t'folo'vika **vjeruʔufɟix** [...] 'potim umno'zalisj **'vjeruʔufej** [HL2]

(HL2.3 00:33) u'ze **pus'tix xat 'mnofo** [HL2]

(HL2.7 00:20) **xuta'rou 'mnofa** bu'lo [HL2]

(HL2.9 00:38) ja sam 'batfɪv dvi'natsatj, musit... **o'kolo disi'ti**, kazetsja, **vou'kou**, 'batfɪv ja.[HL3]

(HL2.9 00:48) **ftuk 'djesjetj, dvi'natsat**, ftɟi'tau [HL3]

(HL2.10 00:40) tam si'djelɪ **dva 'njemtsau** [HL3]

(HL2.10 02:44) da'valɪ **dlja njemtsaj** po'datj [HL3]

(HL2.10 01:46) 'zili **'paru 'dnjej** [HL3]

(HL2.15.2 00:40) **patsa'nɪv 'desitj** kolu'pal**o**

(HL2.17.1 00:11) **500 dvo'rou** bu'lo v di'revnjɪ [HL4]

(HL2.17.1 00:20) mo **300 dvo'rou** [HL4]

(HL2.26 00:01) [HL2] ko'ɫisja **koro'baj** pi'klɪ, vsju 'fied...

[HL3] **koro'biw!**

(HL2.28 00:56) si'tasj **musit pit'natsitj** a'no **ko'rɪv** na vsjo si'lo [HL4]

(HL2.29 00:17) **'troxi ku'rej** da i vsjo [HL2]

(HL2.35 00:46) i dru'fioje **sort 'ptasuu, 'mnɪfa ptas** to bu'lo ko'ɫisja [HL3]

TL1

(TL1.1 00:49) **vot ta'kije tam dva 'brata, xa'roɟix, takɪx bu'ɫɪ, v Antopo'li** tam na ra'botje. [No i...] ri'fili v di'revnju poj'tɪ

(TL1.1 02:20) Nu, mi tut kritfɪ'mo nas tro'jɪx, ja i **dva 'brata**,

(TL1.1 09:18) pɪrɪd 'smertju vze, u me'ne **3 nij'dzilki** pobu'la

(TL1.1 11:35) **po 'para ru'bli** polu'tfalɪ

(TL1.1 11:51) tam **tɟɪtɪrɪ 'doski** v 'domɪ vze ta'kɪjɪ

(TL1.1 11:56) ftɟe tam **'para 'dosok** 'nada bu'lo

(TL1.1 14:05) zal i **dvje 'komnatɪ**

(TL1.8.1 00:11) **2 tr'ljatnika**, i 'loɟjadɪ sto'jelɪ

(TL1 OV.) ne bu'li **sistɪrɪ, dva 'brata**

(TL1.1 09:18) pɪrɪd 'smertju vze, u me'ne **3 nij'dzilki** pobu'la

(TL1.1 11:51) tam **4 'doski** v 'domɪ vze ta'kɪjɪ

(TL1.1 11:56) ftɟe tam **'para 'dosok** 'nada bu'lo

(TL1.1 14:05) zal i **dvje 'komnatı**

(TL1.8.1 00:11) **2 tr'ljatnika**, i 'lofjadi sto'jeli

(TL4.1 04:28) pri Si'bir **třitrı 'tısjatřı** kř'lometruw

(TL1.1 00:50) **dva 'brata, xa'rořix, takıx bu'lı, v Antopo'lı** tam na ra'botje. [No i...] ri'řili v di'revnju poj'ti, 'skritısja " '**može...** tut 'front **bude id'třı**"

(TL1.1 02:20) Nu, mı tut křitřı'mo nas tro'řix, ja i **dva 'brata**,

TL2

(TL2.3 01:35) **dvi si'mjı** u od'nej 'xatı **bu'lı**. u od'nej 'xatı **dvi si0mjı bu'lı**

·Special NOM PL:

(TL2.3 01:49) '**sinı** tam bu'lı, **poro'sje sto'jelo** v '**sinjux**

(TL2.3 02:58) '**sinı** vi'likı bu'lı, i v '**sinjux** 'tože **poro'sje sto'jel**.

(TL2.4 00:41) **svo'je 'pole** bu'lo.

(TL2.6 00:26) **fa'tja** u'že ku'pljeli

(TL2.4 00:05) der'zılı ko'rovu, '**svını**, vsjo dır'zılı.

(TL2.4 00:30) ko'rovu dır'zılı, **svı'nej** dır'zılı, **kurı**, vsjo!

TL3

(TL3.2 04:27) **xozjaje'va** 'malı sva'jı sa'raji.

(TL3.3 00:20) u nas bu'lə[probablı bu'lı] **dva sa'raji**, u 'batjka

(TL3.3 00:07) s 'ljudskořo 'pola, s 'ljudskıx **sa'rajuu**, pos'troitı so'bi sa'raji

(TL3.3 00:21) u nas bu'lo **dva sa'raji**

(TL3.5 01:22) **trı 'dotřkı** i o'dın sn, u me'ne. **Trı 'dotřkı...**

(TL3.3 01:43) bu'lı ta'kije **trakto'ra**, ko'ljosnı

TL4-TL6

(TL6.1 07:44) **trı 'dzjıotřmı** [TL4 SPEAKING]

(TL6.1 10:38) i piř'kom řlı **trı 'dzjıotřtını** [TL4 speaking]

(TL4.1 04:44) pri Si'bir **třitrı 'tısjatřı** kř'lometruw

(TL4.10 04:26) **tʃi'tyri 'xloptʃiki**

(TL6.1 07:45) **tri 'dʒiʊtʃini** ʃli [TL4 speaking]

(TL6.1 10:38) piʃ'kom ʃli **tri 'dʒiʊtʃini** ʃli [TL4 speaking]

(TL6.1 08:58) ja i ʃtʃe odna 'dʒiʊtʃina z 'nafeho si'la i **dva 'xloptsi** os'talisj tam, v tim la'fiere.

(TL6.3 01:15) **dva 'raz[uʔ]** u'kusif i vsjo

(TL6.4.2 00:01) ja 'tʃtiri **'klasa** 'kontʃila u 'polskej 'ʃkolje

(TL6.10 00:45) mi proro'bili **dni dva**, **tʃi tri** ni 'vidu?

[Z7, Z8, Z9](#)

(Z7.2.1 01:40) der'zali **po dvi ko'rouki**, 'pomnite? U mo'ho 'batjka bu'lo dvi ko'rouki

(Z7.2.1 05:15) 'može **pouto'ra 'metra buu**

(Z7.3 01:57) mo'je vi'silje bu'lo **tri dni!** [Z9] [...] [02:04] a po'tom 'mozna ska'zati ni **tri dnji** a 'tʃdenj!

(Z7.3 03:52)[Z9] **'tri 'razi** 'treba bulo i(d)'ti [...]

[Z8] **tri 'razi**, da!

(Z7.3 04:06) 'tože **tri 'razi** ob'xodjat

(Z7.8 01:06)ja 'batʃila ʃto tam **tri ma'lenkix jaj'tsa li'ziti**

(Z7.13 00:25) posva'rilisja **dvi zo'notʃini**

(Z7.3 04:19) mi 'jzdi li na 'rospis **ko'njom** [Z9]

(Z7.3 04:32) mi ʃtʃe **na ko'nju** 'jixali [Z9]

(Z7.4.1 04:17) tam ni 'mozna bulo **ko'njami** [Z9]

(Z7.4.2 04:14) **za dvi ni'dzjili**

(Z9.1 01:58) i 'kazutj, na 'tomu 'mistse, **viros'la dub i sos'na.**

(Z9.1 02:16) sto'jatj eti **dva 'dereva (00:05 'derevo [NOM SG])**

WORKING SESSIONS (Separate file)